



V primeru neskladij med različnimi jezikovnimi različicami prevlada angleška različica.



Program Državljeni, enakost, pravice in vrednote (CERV)

Razpis za zbiranje predlogov

Partnerstva med mesti
(CERV-2025-CITIZENS-TOWN-TT)

Različica 2.0
19. februar 2025



ZGODOVINA SPREMEMB			
Različica	Datum objave	Sprememba	Stran
1.0	4. december 2024	▪ Prvotna različica.	
2.0	7. februar 2025	▪ Končna različica	
		▪	
		▪	



EVROPSKA IZVAJALSKA AGENCIJA ZA IZOBRAŽEVANJE IN KULTURO (EACEA)

EACEA.B – Ustvarjalnost, državljanstvo, vrednote EU in skupne operacije
EACEA.B.3 – Državljeni in vrednote EU

RAZPIS ZA ZBIRANJE PREDLOGOV

KAZALO

0. Uvod	5
1. Ozadje.....	6
2. Cilji – teme in prednostne naloge – dejavnosti, ki se lahko financirajo – pričakovani učinek	6
Cilji	7
Teme in prednostne naloge (področje)	7
Dejavnosti, ki se lahko financirajo (področje)	8
Pričakovani učinek	9
3. Razpoložljiva proračunska sredstva	10
4. Časovnica in roki	10
5. Dopustnost in dokumenti	10
6. Upravičenost	11
Upravičeni udeleženci (upravičene države).....	11
Sestava konzorcija.....	13
Upravičene dejavnosti	13
Geografska lokacija (ciljne države)	14
Trajanje	14
Proračun projekta (največji znesek nepovratnih sredstev).....	14
Etika in vrednote EU	14
7. Finančna in poslovna sposobnost ter izključitev	15
Finančna sposobnost	15
Poslovna sposobnost	16
Izključitev.....	16
8. Postopek ocenjevanja in dodeljevanja	17
9. Merila za dodelitev	18
10. Pravni in finančni okvir sporazumov o nepovratnih sredstvih	19
Datum začetka in trajanje projekta	19
Mejniki in rezultati	19
Oblika nepovratnih sredstev, stopnja financiranja in največji znesek nepovratnih sredstev.....	20

Kategorije proračunskih sredstev in pravila o upravičenosti stroškov	21
Poročanje in ureditev plačil	21
Jamstva za predhodno financiranje	21
Potrdila	22
Ureditev odgovornosti za vračila	22
Določbe o izvajanju projekta	22
Druge posebnosti.....	22
Neupoštevanje in kršitev pogodbe	22
11. Način oddaje vloge	22
12. Pomoč	24
13. Pomembno.....	25

0. Uvod

To je razpis za zbiranje predlogov za **nepovratna sredstva EU za ukrepe** na področju udeležbe in sodelovanja državljanov v okviru **programa Državljeni, enakost, pravice in vrednote (CERV)**. Regulativni okvir za ta program financiranja EU je določen v:

- Uredbi 2024/2509 ([finančni uredbi EU](#))¹
- temeljnem aktu (Uredbi [2021/692](#))⁽²⁾ o vzpostavitvi programa Državljeni, enakost, pravice in vrednote).

Razpis je objavljen v skladu z delovnim programom za obdobje 2023–2025 ⁽³⁾, upravljal pa ga bo **Evropska izvajalska agencija za izobraževanje in kulturo (EACEA)** (v nadaljnjem besedilu: Agencija).

Razpis zajema naslednjo **temo**:

- **CERV-2025-CITIZENS-TOWN-TT — partnerstva med mesti**

Vsaka vloga za projekt v okviru razpisa se mora nanašati le na eno od teh tem. Vložniki, ki želijo oddati vlogo za več kot eno temo, morajo za vsako temo oddati ločen predlog.

Vabimo vas, da skrbno preberete **razpisno dokumentacijo**, zlasti ta razpisni dokument, vzorčni sporazum o nepovratnih sredstvih, [spletni priročnik na portalu EU za financiranje in javna naročila](#) ter [obrazloženi sporazum o nepovratnih sredstvih EU](#).

Ti dokumenti vsebujejo pojasnila in odgovore na vaša morebitna vprašanja pri pripravi vloge:

- v razpisnem dokumentu so navedeni:
 - ozadje, cilji, področje, dejavnosti, ki se lahko financirajo, in pričakovani rezultati (razdelka 1 in 2),
 - časovni raspored in razpoložljiva proračunska sredstva (razdelka 3 in 4),
 - pogoji dopustnosti in upravičenosti (vključno z obveznimi dokumenti; razdelka 5 in 6),
 - merila za finančno in poslovno sposobnost ter izključitev (razdelek 7),
 - postopek ocenjevanja in dodeljevanja (razdelek 8),
 - merila za dodelitev (razdelek 9),
 - pravni in finančni okvir sporazumov o nepovratnih sredstvih (razdelek 10),
 - način oddaje vloge (razdelek 11);
- v spletnem priročniku so navedeni:

¹ Uredba (EU, Euratom) 2024/2509 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. septembra 2024 o finančnih pravilih, ki se uporabljajo za splošni proračun Unije (prenovitev) (UL L 2024/2509, 26.9.2024).

² Uredba (EU) 2021/692 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 28. aprila 2021 o vzpostavitvi programa Državljeni, enakost, pravice in vrednote (UL L 156, 5.5.2021).

³ Izvedbeni sklep Komisije o financiranju programa Državljeni, enakost, pravice in vrednote in sprejetju delovnega programa za obdobje 2023–2025 o spremembi Izvedbenega sklepa Komisije C(2022) 8588 final.

- postopki za registracijo in predložitev predlogov po spletu prek portala za financiranje in javna naročila EU (v nadaljnjem besedilu: portal),
- priporočila za pripravo vloge;
- obrazloženi sporazum o nepovratnih sredstvih vsebuje:
 - podrobne obrazložitve vseh določb sporazuma o nepovratnih sredstvih, ki ga boste morali podpisati, da boste prejeli nepovratna sredstva (*vključno z upravičenostjo stroškov, časovnim načrtom plačil, subsidiarnimi obveznostmi itd.*).

Vabimo vas tudi, da obiščete [spletišče s projektnimi rezultati programa Evropa za državljane](#), [spletno stran z rezultati programa REC](#) in [zbirko orodij Daphne](#), kjer si lahko ogledate seznam prej financiranih projektov.

1. Ozadje

Program Državljeni, enakost, pravice in vrednote (v nadaljnjem besedilu: program) zagotavlja financiranje za udeležbo državljanov, enakost za vse ter uresničevanje pravic in vrednot EU. Ta program združuje nekdanja programa Pravice, enakost in državljanstvo ter Evropa za državljane⁴.

Program spodbuja izmenjave med ljudmi iz različnih držav, kultur, spolov in socialno-ekonomskih okolij, krepi medsebojno razumevanje in strpnost ter jim s projekti o partnerstvih med mesti in mrežah mest omogoča širitev obzorij ter krepitev občutka pripadnosti Evropi in evropske identitete.

Cilj projektov partnerstev med mesti je zlasti spodbujati izmenjave med državljani različnih držav za krepitev medsebojnega razumevanja in strpnosti ter jim tako omogočiti, da razširijo svoja obzorja ter okrepijo občutek pripadnosti Evropi in evropsko identiteto. Razpis za zbiranje predlogov za partnerstva med mesti je priložnost za osredotočenost na prednostne naloge EU, ki jih zajemajo drugi sklopi programa, pri čemer se ohranja pristop od spodaj navzgor. To na primer pomeni izboljšanje lokalnega poznavanja Listine EU o temeljnih pravicah, vključno s pravicami otrok, pravicami, ki izhajajo iz državljanstva EU, ali pridobivanje znanja in izmenjavo dobrih praks o prednostih raznolikosti in enakosti spolov ter spodbujanje vključevanja državljanov, vključno z otroki, v demokratično življenje. Na koncu bo z [nagrado evropskih prestolnic vključevanja in raznolikosti](#)⁵ priznana vloga mest in lokalnih organov pri spodbujanju raznolikosti in vključevanja.

Cilj tega razpisa za zbiranje predlogov je podpreti naslednje pobude politike: akcijski načrt za evropsko demokracijo, akcijski načrt EU za boj proti rasizmu (2020–2025), strateški okvir EU za enakost, vključevanje in udeležbo Romov (2020–2030), spodbujanje raznolikosti in vključevanja (listine o raznolikosti), strategija za krepitev uporabe Listine o temeljnih pravicah v EU, poročilo o državljanstvu EU iz leta 2020, strategija za enakost spolov, strategija za enakost LGBTIQ oseb (2020–2025), strategija za pravice invalidov (2021–2030), strategija EU o pravicah otrok, sveženj o državljanstvu EU, priporočilo o vključujočih in odpornih volitvah v okviru svežnja ukrepov za zaščito demokracije;

2. Cilji – teme in prednostne naloge – dejavnosti, ki se lahko financirajo –

⁴ Uredba (EU) št. 1381/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o uvedbi programa za pravice, enakost in državljanstvo za obdobje od 2014 do 2020 (UL L 354, 28.12.2013, str. 62). Uredba Sveta (EU) št. 390/2014 z dne 14. aprila 2014 o uvedbi programa „Evropa za državljane“ za obdobje 2014–2020 (UL L 115, 17.4.2014, str. 3).

⁵ [Nagrada evropskih prestolnic vključevanja in raznolikosti \(europa.eu\)](#).

pričakovani učinek

Cilji

Cilj tega razpisa je podpreti projekte, ki združujejo najrazličnejše ljudi iz partnerskih mest iz različnih socialno-ekonomskih okolij, spolov in držav. Njegov namen je z mobilizacijo članov javnosti na lokalni ravni in ravni EU za razpravo o posebnih vprašanjih na evropski politični agendi spodbujati medsebojno razumevanje, vključevanje in kulturno raznolikost ter razvijati priložnosti za državljansko udeležbo na ravni EU.

Natančneje:

- spodbujati izmenjave med državljani različnih držav;
- omogočiti državljanom, da v praksi izkusijo bogastvo in raznolikost skupne dediščine Unije ter razumejo, da je to temelj skupne prihodnosti;
- zagotavljati mirne odnose med Evropejci in njihovo dejavno udeležbo na lokalni ravni;
- krepi medsebojno razumevanje in prijateljstvo med evropskimi državljani;
- spodbujati sodelovanje med občinami in izmenjavo dobrih praks;
- podpirati dobro lokalno upravljanje ter
- okrepiti vlogo lokalnih in regionalnih oblasti v procesu evropskega povezovanja.

Od projektov partnerstev med mesti se pričakuje, da bodo odražali novo podobo Evrope, ki je usmerjena k državljanom, spodbuja enakost, je brez nasilja, perspektivna in konstruktivna ter privlačnejša za otroke in zlasti mlajšo generacijo. Projekti lahko temeljijo na rezultatih posvetovanj z državljani ter lahko spodbudijo razprave o konkretnih načinih oblikovanja bolj demokratične Unije, omogočanja ponovne udeležbe državljanov na področju EU in krepitve občutka odgovornosti za evropski projekt.

Teme in prednostne naloge (področje)

Program CERV združuje ljudi različnih narodnosti in jezikov ter jim omogoča sodelovanje v skupnih dejavnostih, s čimer prispeva k spodbujanju medkulturnega dialoga. V tem okviru bodo projekti partnerstev med mesti ozaveščali o bogastvu kulturnega in jezikovnega okolja Evrope ter spodbujali medsebojno razumevanje in spoštovanje, s čimer bodo prispevali k razvoju spoštljive, dinamične in večplastne evropske identitete ter spoštovanju skupnih vrednot, demokracije in temeljnih pravic.

Glede na ta splošni cilj lahko projekti obravnavajo naslednje teme (seznam ni izčrpen):

- EU temelji na solidarnosti: solidarnosti med državljani vseh generacij, čezmejni solidarnosti med državami članicami ter solidarnosti s podpornimi ukrepi v EU in zunaj nje. Solidarnost je skupna vrednota, s katero se ustvarja kohezija in odziva na družbene izzive. Projekti partnerstev med mesti bodo prispevali k odpravljanju nacionalnih predsodkov, in sicer s spodbujanjem medsebojnega razumevanja in vzpostavljanjem forumov za konstruktivno razpravo o skupnih rešitvah. Njihov cilj bi moral biti ozaveščanje o pomenu krepitve procesa evropskega povezovanja, ki temelji na solidarnosti in vrednotah EU;
- Projekti partnerstev med mesti bodo državljanom ponudili priložnost, da pokažejo, kakšno Evropo si želijo. Razprave, podprte v okviru razpisa za partnerstvo med mesti, bi morale temeljiti na posebnih dosežkih EU ter izkušnjah iz preteklosti in evropskega povezovanja. Poleg tega bi morale odražati sedanje trende in udeležencem omogočiti, da izpodbijajo evroskepticizem ter predlagajo ukrepe, ki bi jih EU lahko sprejela za krepitev občutka pripadnosti Evropi, boljše razumevanje prednosti EU ter krepitev socialne in politične kohezije EU.

- Projekti lahko vključujejo spodbujanje širokega in vključujočega sodelovanja v demokratičnih procesih in pri sprejemanju odločitev, vključno z otroki pri zadevah, ki jih zadevajo, ter spodbujanje njihovih pravic.
- Lahko zajemajo spodbujanje ozaveščenosti in krepitev poznavanja pravic iz državljanstva EU, prostega gibanja ljudi ter povezanih skupnih evropskih vrednot in skupnih demokratičnih standardov, da bi ti postali bolj oprijemljivi za državljane EU. Lahko zajemajo spodbujanje temeljnih pravic iz Listine Evropske unije o temeljnih pravicah na nacionalni, regionalni in lokalni ravni, kadar nacionalni organi uporabljajo pravo EU, vključno z ozaveščanjem in izmenjavo dobrih praks, zlasti v zadevah, ki jih zadevajo, in spodbujanjem njihovih pravic.
- Projekti se lahko nanašajo tudi na preventivne dejavnosti in dejavnosti ozaveščanja, ki ji organizirajo mesta in lokalne oblasti na področju nasilja v družini ter vseh oblik nasilja nad otroki, vključno s (kibernetskim) ustrahovanjem in nadlegovanjem.
- Projekti lahko spodbujajo tudi ozaveščanje o pomembnosti demokratične udeležbe državljanov prek kulturnih dejavnosti, vključno z iskanjem navdiha pri pobudi Novi evropski Bauhaus ali v povezavi z njo. Zlasti se spodbujajo projekti, ki naj ne bi koristili le neposrednim udeležencem, temveč tudi državljanom sodelujočih mest, saj ti lahko prispevajo k širjenju praktičnih izkušenj z bogastvom in raznolikostjo skupne dediščine Unije. Projekti bi morali predlagati inovativne ukrepe in pristope ter se osredotočiti na način, ki upošteva vidik spola, ter na potrebe in izzive, s katerimi se srečujejo ciljne skupine v partnerskih občinah.

Dejavnosti, ki se lahko financirajo (področje)

Dejavnosti, ki se nanašajo na partnerstva med mesti, lahko med drugim vključujejo:

- delavnice,
- seminarje,
- konference,
- dejavnosti usposabljanja,
- srečanja strokovnjakov,
- spletne seminarje,
- dejavnosti ozaveščanja,
- kulturne prireditve, festivale, razstave,
- zbiranje in uporabo podatkov (razčlenjenih po starosti in spolu),
- razvoj, izmenjavo in razširjanje dobrih praks med javnimi organi in organizacijami civilne družbe,
- razvoj komunikacijskih orodij in uporabo družbenih medijev.

Pri načrtovanju in izvajanju projektnih dejavnosti bi bilo treba upoštevati vidik enakosti spolov, da bodo pod enakimi pogoji dostopne ženskam in moškim ter da bodo v njih lahko sodelovali tako ženske kot moški.

Z načrtovanjem in izvajanjem projektov naj bi se spodbujala enakost med spoloma, v obseg dejavnosti pa naj bi se vključila nediskriminacija. Na primer, vložniki bi morali za

teme, obravnavane s projektnimi dejavnostmi, opraviti analizo glede na spol in jo vključiti v predlog. Analiza lahko pomaga umestiti izkušnje in potrebe Evropejcev različnega spola v kontekst. Z njo se lahko tudi opredelijo različni učinki, ki bi jih projekt in njegove dejavnosti lahko imeli na ženske in moške ter na dekleta in fante v vsej njihovi raznolikosti. V ta namen vložnikom priporočamo, naj si med izvajanjem analize glede na spol ogledajo ključna vprašanja, navedena na [spletišču](#) inštituta EIGE. Ta analiza bi lahko pomagala preprečiti morebitne neželene negativne učinke posredovanja na katerega koli od spolov (pristop „ne škoduj“)¹¹.

Od vložnikov se pričakuje, da bodo svoje dejavnosti komuniciranja in razširjanja snovali in izvajali z upoštevanjem različnosti spolov. To zlasti vključuje spolno občutljivo rabo jezika. Enako velja za načrtovanje ter izvajanje dejavnosti spremljanja in ocenjevanja. Predlogi, ki bodo v vse svoje dejavnosti vključili vidik spola, se bodo šteli za kakovostnejše.

Če je projekt zelo majhnega obsega in omejen na eno vrsto dejavnosti, kot so na primer kulturni dogodki, se lahko razmislek o vidiku spola prilagodi obsegu projekta.

Projekti, v katere so vključeni otroci, morajo zagotavljati spoštovanje njihovih pravic, vključno s pravico, da izrazijo svoje mnenje in pravico do sodelovanja⁶. S temi projektnimi dejavnostmi se zagotovi, da ukrepi ustrezajo potrebam otrok glede na starost in spol. Kot dobra praksa bi se lahko organizacije, ki že sodelujejo z otroki, z njimi posvetovale o predlogu projekta in v prijave vključile razmisleke/sklicevanja na ta proces. Na podlagi neposredne udeležbe in posvetovanj, razpoložljivih poročil in dokumentov, v katerih so zapisana mnenja in potrebe otrok, je mogoče vključiti tudi njihove glasove.

Pričakovani učinek

- Povečanje in spodbujanje medsebojnega razumevanja in prijateljstva med državljani na lokalni ravni.
- Podpora državljanom iz lokalnih skupnosti, da izkusijo in prepoznajo dodano vrednost, ki jo EU zagotavlja s pristopom na lokalni ravni.
- Večji občutek pripadnosti EU.
- Večja vključenost državljanov, vključno z otroki, v demokratično življenje.
- Spodbujanje dolgotrajnih vez med občinami in med državljani.
- Okrepljeno čezmejno sodelovanje v zvezi s podobnimi praktičnimi vprašanji demokratične udeležbe med občinami in med državljani, ki presega kulturne izmenjave.
- Večja ozaveščenost o vlogi nacionalnih, regionalnih in lokalnih organov pri uveljavljanju temeljnih pravic, vključno z otrokovimi pravicami.
- Večja ozaveščenost o učinkovitih politikah preprečevanja nasilja v družini in nad otroki⁷ ter podpore na lokalni ravni.
- Dejavno vključevanje prikrajšanih skupin in marginaliziranih skupnosti.
- Večja udeležba državljanov, vključno z otroki, v vključujočih, smiselnih in starosti primernih dejavnostih ter večji stik državljanov z bogato kulturno dediščino Evrope.

⁶ Člen 24 – Otrokove pravice | Agencija Evropske unije za temeljne pravice, Odbor Združenih narodov za otrokove pravice – Splošna pripomba 2009

⁷ Ob upoštevanju [Priporočila Komisije o razvoju in krepitvi integriranih sistemov za zaščito otrok v njihovo korist](#) glejte: [Zaščita otrok pred nasiljem](#).

3. Razpoložljiva proračunska sredstva

Razpoložljiva proračunska sredstva so ocenjena na **5 000 000 EUR**.

Pridržujemo si pravico, da glede na prejete predloge in njihovo oceno ne dodelimo vseh razpoložljivih sredstev.

4. Časovnica in roki

Časovnica in roki (okvirni)	
Odprtje razpisa:	9. april 2025
Rok za oddajo:	<u>17. september 2025 – 17.00 po srednjeevropskem času (Bruselj)</u>
Ocenjevanje:	september 2025–februar 2026
Informacije o rezultatih ocenjevanja:	marec 2026
Podpis sporazuma o nepovratnih sredstvih:	junij 2026

5. Dopustnost in dokumenti

Predloge je treba oddati pred iztekom **razpisnega roka** (glejte časovnico v razdelku 4).

Predlogi morajo biti oddani **elektronsko** prek elektronskega sistema za oddajo na portalu za financiranje in javna naročila (dostopen prek strani s temami v razdelku za [iskanje financiranja in javnih naročil](#) v razdelku [Razpisi za zbiranje predlogov](#)). Vloge v papirnati obliki NE bodo sprejete.

Predlogi (vključno s prilogami in dokazili) morajo biti oddanina obrazcih, ki so na voljo v sistemu za oddajo (⚠ NE gre za dokumente, ki so na voljo na strani s temami – ti so zgolj informativni).

Predlogi morajo biti **popolni**, vsebovati morajo vse zahtevane informacije ter vse zahtevane priloge in dokazila:

- del A obrazca za vlogo – vsebuje upravne informacije o udeležencih (prihodnjem koordinatorju, upravičencih in povezanih subjektih) ter povzetek proračunskih sredstev projekta (*izpolniti neposredno na spletu*);
- del B obrazca za vlogo – vsebuje tehnični opis projekta (*prenese se iz sistema za oddajo na portalu, izpolni, sestavi in ponovno naloži*);
- **orodje za ključne kazalnike uspešnosti**, ki vsebuje dodatne podatke o projektu v zvezi s prispevkom projekta h ključnim kazalnikom uspešnosti programa EU (izpolniti ga je treba neposredno na spletu, izpolniti je treba vse razdelke);
- **obvezne priloge in spremni dokumenti** (predloge, ki jih je mogoče prenesti iz sistema za oddajo na portalu, izpolniti, sestaviti in ponovno naložiti):

- kalkulator pavšalnih zneskov (predlogo je mogoče prenesti s sistema za oddajo na portalu, jo izpolniti, sestaviti in ponovno naložiti);
- seznam prejšnjih projektov (ključnih projektov v zadnjih štirih letih) (*predloga je na voljo v delu B*). Ni relevantno za novoustanovljene organizacije;
- podporno pismo občine (uporablja se za vložnike in partnerje v kategoriji „neprofitna organizacija, ki zastopa lokalno oblast“). Dokument je treba predložiti najpozneje v fazi priprave sporazuma o nepovratnih sredstvih;
- za vse udeležence, ki izvajajo dejavnosti, ki vključujejo otroke (mlajše od 18 let), politika za zaščito otrok, ki zajema štiri področja, opisana v priročniku [Keeping Children Safe Child Safeguarding Standards](#) (Zagotavljanje varnosti otrok, standardi za zaščito otrok) (za zasebne organe: kopija njihove politike; za javne organe: izjava o politiki za zaščito otrok).

Ob oddaji predloga boste morali potrditi, da imate **pooblastilo za delovanje** v imenu vseh vložnikov. Poleg tega boste morali potrditi, da so informacije v vlogi točne in popolne ter da udeleženci izpolnjujejo pogoje za prejemanje sredstev EU (zlasti glede upravičenosti, finančne in poslovne sposobnosti, izključitve itd.). Pred podpisom sporazuma o nepovratnih sredstvih bo moral vsak upravičenec in povezani subjekt to ponovno potrditi s podpisom častne izjave. Predlogi, ki ne bodo vsebovali vseh potrebnih dokazil, bodo zavrnjeni.

Vaša vloga mora biti **berljiva, dostopna in natisljiva**.

Predlogi so omejeni na največ **40 strani** (del B). Dodatnih strani ocenjevalci ne bodo upoštevali.

V poznejši fazi boste morda morali predložiti dodatne dokumente (*za potrjevanje pravnih subjektov, preverjanje finančne sposobnosti, potrjevanje bančnih računov itd.*).

-  Za več informacij o postopku oddaje (vključno z IT-vidiki) glejte [spletni priročnik](#).

6. Upravičenost

Vloge se bodo šttele za upravičene le, če bo njihova vsebina v celoti (ali vsaj delno) ustrezala opisu teme, za katero so bile oddane.

Upravičeni udeleženci (upravičene države)

Da bi bili vložniki (upravičenci) upravičeni, morajo:

- biti pravne osebe (javni ali zasebni organi);
- imeti sedež v eni od upravičenih držav, tj.:
 - državi članici EU (vključno s čezmorskimi državami in ozemlji),
 - državi nečlanici EU;
- to so države, ki so se pridružile programu Državljeni, enakost, pravice in vrednote, ali države v pogajanjih za pridružitve, če pridružitveni sporazum začne veljati pred podpisom sporazuma o nepovratnih sredstvih ([seznam sodelujočih držav](#))⁸.

⁸ Redno preverjajte seznam, da dobite najnovejše podatke o državah, ki so v postopku pridružitve.

Drugi pogoji za upravičenost:

- glavni vložnik in z njim povezani partner oziroma partnerji mora biti javni organ ali neprofitna organizacija s pravno osebo, ki ima uradno sedež v eni od upravičenih držav;
- to morajo biti mesta/občine in/ali druge ravni lokalnih oblasti ali njihovi odbori za partnerstva ali druge neprofitne organizacije, ki zastopajo lokalne oblasti;
- projekt mora biti nadnacionalen in mora vključevati občine iz vsaj dveh upravičenih držav, od katerih je vsaj ena država članica EU;
- dejavnosti se morajo izvajati v kateri koli upravičeni državi, ki sodeluje v projektu;
- dogodki morajo vključevati najmanj 50 neposrednih udeležencev, med katerimi mora biti najmanj 25 „povabljenih mednarodnih udeležencev“⁹.

Upravičenci in povezani subjekti se morajo pred oddajo predloga registrirati v [registru udeležencev](#), potrditi pa jih mora osrednja služba za potrjevanje (potrjevanje Izvajalske agencije za raziskave). Pri potrjevanju bodo morali naložiti dokumente, ki izkazujejo pravni status in izvor.

Drugi subjekti lahko sodelujejo v drugih konzorcijskih vlogah, kot so pridruženi partnerji, podizvajalci, tretje osebe s prispevki v naravi itd. (*glejte razdelek 13*).

Posebni primeri

Fizične osebe – fizične osebe NISO upravičene (z izjemo samozaposlenih oseb, tj. samostojnih podjetnikov, katerih podjetje ni pravna oseba, ločena od fizične osebe).

Mednarodne organizacije – mednarodne organizacije so upravičene. Zanje se ne uporabljajo pravila glede upravičenih držav.

Subjekti, ki niso pravne osebe – subjekti, ki v skladu s svojim nacionalnim pravom niso pravne osebe, lahko sodelujejo izjemoma, če so njihovi zastopniki pooblašteni, da v imenu subjektov prevzamejo pravne obveznosti, in če nudijo enaka jamstva za zaščito finančnih interesov EU, kot jih nudijo pravne osebe¹⁰.

Organi EU – organi EU (z izjemo Skupnega raziskovalnega središča Evropske komisije) NE morejo biti del konzorcija.

Kontaktne točke za program – upravičene so kot koordinator ali upravičenec pri tem razpisu, če imajo uvedene postopke za ločevanje funkcij projektnega vodenja in zagotavljanja informacij ter če lahko prikažejo ločevanje stroškov (tj. da nepovratna sredstva projekta ne krijejo stroškov, ki se krijejo z drugimi nepovratnimi sredstvi). Za to je potrebno naslednje:

- uporaba analitičnega računovodstva, ki omogoča vodenje stroškovnega računovodstva s ključi za razporejanje stroškov in kodami stroškovnih kontov, TER uporaba teh ključev in kod za ugotavljanje in ločevanje stroškov (tj. za dodelitev stroškov enim ali drugim nepovratnim sredstvom);
- evidentiranje vseh dejanskih stroškov, ki nastanejo zaradi dejavnosti v okviru dveh različnih nepovratnih sredstev (vključno s posrednimi stroški);

⁹ „Povabljeni mednarodni udeleženci“ so udeleženci v okviru pridruženih partnerjev, ki potujejo iz ene države v drugo državo, ki gosti dogodek partnerstva med mesti.

¹⁰ Glejte člen 200(2)(c) finančne uredbe EU [2024/2509](#).

- razporeditev stroškov, ki zagotavlja pravičen, objektiven in realen rezultat.

Združenja in interesna združenja – subjekti, ki jih sestavljajo člani, lahko sodelujejo kot „edini upravičenci“ ali „upravičenci, ki niso pravne osebe“¹¹. ⚠ Če bodo ukrepe izvajali člani, upoštevajte, da morajo ti prav tako sodelovati (bodisi kot upravičenci bodisi kot povezani subjekti, sicer njihov strošek NE bo upravičen).

Države, ki se trenutno pogajajo o pridružitvenih sporazumih – upravičenci iz držav v pogajanjih za pridružitvev programu (*glejte seznam sodelujočih držav zgoraj*) lahko sodelujejo pri razpisu in lahko podpišejo sporazum o nepovratnih sredstvih, če se pogajanja zaključijo pred podpisom sporazuma o nepovratnih sredstvih in če pridružitvev zajema razpis (tj. ima retroaktivni učinek in zajema tako del programa kot leto, v katerem je bil razpis objavljen).

Omejevalni ukrepi EU – za nekatere subjekte veljajo posebna pravila (*npr. za subjekte, za katere v skladu s členom 29 Pogodbe o Evropski uniji (PEU) in členom 215 Pogodbe o delovanju EU (PDEU) veljajo [omejevalni ukrepi EU](#)*¹²). Taki subjekti niso upravičeni do sodelovanja v nobeni vlogi, kar zajema vloge upravičencev, povezanih subjektov, pridruženih partnerjev, podizvajalcev ali prejemnikov (morebitne) finančne podpore tretjim osebam.

Ukrepi EU glede pogojenosti – posebna pravila se uporabljajo za subjekte, za katere veljajo ukrepi, sprejeti na podlagi Uredbe (EU) 2020/2092¹³. Ti subjekti niso upravičeni do sodelovanja v nobeni financirani vlogi (kot upravičenci, povezani subjekti, podizvajalci, prejemniki finančne podpore tretjim osebam itd.). Trenutno takšni ukrepi veljajo za madžarske sklade v javnem interesu, ustanovljene v skladu z madžarskim aktom IX iz leta 2021, ali za vse subjekte, ki jih vzdržujejo (*glejte [Izvedbeni sklep Sveta \(EU\) 2022/2506](#) z dne 16. decembra 2022*).

 Za več informacij *glejte [Pravila za potrjevanje pravnih subjektov, imenovanje pooblaščenih zastopnikov pravnih subjektov in oceno finančne sposobnosti](#)*.

Sestava konzorcija

Dovoljene so samo vloge posameznih vložnikov (posamezni upravičenci).

Predlogi morajo vključevati občine iz vsaj dveh upravičenih držav, od katerih je vsaj ena država članica EU.

Upravičene dejavnosti

Upravičene dejavnosti so tiste, ki so navedene v razdelku 2 zgoraj in jih predložijo mesta/občine ali njihovi povezovalni odbori ali mreže, druge ravni lokalnih/regionalnih oblasti; zveze/združenja lokalnih oblasti; neprofitne organizacije, ki zastopajo lokalne oblasti.

Dogodki partnerstev med mesti morajo vključevati najmanj 50 neposrednih udeležencev, med katerimi mora biti najmanj 25 „povabljenih mednarodnih udeležencev“. „Povabljeni mednarodni udeleženci“ so delegacije v okviru pridruženih

¹¹ Za opredelitev pojmov glejte člena 190(2) in 200(2)(c) finančne uredbe EU [2024/2509](#).

¹² Upoštevajte, da Uradni list EU vsebuje uradni seznam in da v primeru spora njegova vsebina prevlada nad vsebino [zemljevida sankcij EU](#).

¹³ Uredba (EU) 2020/2092 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2020 o splošnem režimu pogojenosti za zaščito proračuna Unije (UL L 325, 20.12.2020, str. 94).

partnerjev, ki potujejo iz ene države v drugo državo, ki gosti dogodek partnerstva med mesti.

Spletni dogodki niso upravičeni.

V opisu dejavnosti projekta bo treba dokazati njegovo posebno dodano vrednost (npr. inovativnost, dobre prakse).

Vložnik, ki odda enako vlogo kot v predhodnem letu, mora v vlogi dokazati dodano vrednost novega ukrepa/nadaljnega izvajanja ukrepa.

Pri projektih morajo biti upoštevani rezultati projektov, ki jih podpirajo drugi programi financiranja EU. Dopolnjevanje mora biti opisano v predlogih projektov (del B obrazca za vlogo).

Projekti morajo biti v skladu z interesi in prednostnimi nalogami politik EU (*kot so okoljska, socialna, varnostna, industrijska in trgovinska politika itd.*).

Finančna podpora tretjim osebam ni dovoljena.

Geografska lokacija (ciljne države)

Predlogi se morajo nanašati na dejavnosti, ki potekajo v upravičenih državah (*glejte zgoraj*).

Trajanje

Projekti običajno trajajo od 6 do 12 mesecev.

Podaljšanje je možno, če je ustrezno utemeljeno in se izvede s spremembo.

Proračun projekta (največji znesek nepovratnih sredstev)

Pričakuje se, da bodo proračunska sredstva projekta znašala od 8 455 EUR do 50 745 EUR na projekt.

Etika in vrednote EU

Projekti morajo izpolnjevati:

- najvišje etične standarde,
- vrednote EU na podlagi člena 2 Pogodbe o Evropski uniji in člena 21 Listine EU o temeljnih pravicah ter
- drugo pravo EU, mednarodno in nacionalno pravo, ki se uporablja (vključno s splošno uredbo o varstvu podatkov, tj. Uredbo (EU) [2016/679](#)).

Projekti morajo spodbujati enakost spolov in integracijo načela nediskriminacije v skladu z [orodjem za integracijo načela enakosti spolov](#). Projektne dejavnosti bi morale prispevati k enakemu opolnomočenju žensk in moških v vsej njihovi raznolikosti, da bi lahko v celoti uresničili svoj potencial ter uživali enake pravice. Morale bi tudi zmanjšati stopnjo diskriminacije, s katero se srečujejo nekatere skupine (in osebe s tveganjem za večplastno diskriminacijo), ter izboljšati enake možnosti dosežkov za vse. Predlogi bi morali vključevati vidike enakosti spolov in nediskriminacije ter se osredotočiti na uravnoteženo zastopnost spolov v projektnih skupinah in dejavnostih. Prav tako je pomembno, da so podatki o posameznikih, ki jih zberejo upravičenci, razčlenjeni po spolu ([podatki, razčlenjeni po spolu](#)), invalidnosti ali starosti, kadar je to mogoče.

Vložniki morajo v svojih vlogah izkazati spoštovanje etičnih načel in vrednot EU na podlagi člena 2 Pogodbe o Evropski uniji in člena 21 Listine EU o temeljnih pravicah.

Udeleženci z dejavnostmi, ki vključujejo otroke, morajo imeti vzpostavljeno politiko za zaščito otrok, ki zajema štiri področja, opisana v priročniku [Keeping Children Safe Child Safeguarding Standards](#) (Zagotavljanje varnosti otrok, standardi za zaščito otrok). Navedena politika mora biti na voljo na spletu in pregledna za vse, ki pridejo v stik z organizacijo. Vsebovati mora jasne informacije o zaposlovanju osebja (vključno s pripravniki in prostovoljci) ter omogočati preverjanje preteklosti. Vsebovati mora tudi jasne postopke in pravila za osebje, vključno s pravili za poročanje, ter možnost stalnega usposabljanja.

Vložniki, ki zastopajo javne subjekte in načrtujejo dejavnosti, ki vključujejo otroke, mlajše od 18 let, morajo predložiti [častno izjavo](#) o spoštovanju zahtev glede zaščite otrok v pripravljalni fazi za dodelitev nepovratnih sredstev (glejte tudi razdelek 5).

7. Finančna in poslovna sposobnost ter izključitev

Finančna sposobnost

Vložniki morajo imeti **redna in zadostna sredstva** za uspešno izvedbo projektov in prispevanje svojega deleža. Organizacije, ki sodelujejo v več projektih, morajo imeti zadostno sposobnost za izvedbo vseh teh projektov.

Preverjanje finančne sposobnosti se opravi na podlagi dokumentov, ki jih boste morali naložiti v [register udeležencev](#) med pripravo nepovratnih sredstev (*npr. poslovni izid in bilanca stanja, poslovni načrt, revizijsko poročilo pooblaščenega zunanjega revizorja, ki potrjuje računovodske izkaze za zadnje razpoložljivo poslovno leto, itd.*). Analiza bo temeljila na nevtralnih finančnih kazalnikih, upoštevali pa se bodo tudi drugi vidiki, kot so odvisnost od financiranja EU ter primanjkljaj in prihodki v prejšnjih letih.

Preverjanje se običajno opravi za vse koordinatorje, razen:

- za javne organe (subjekte, ustanovljene kot javni organi v skladu z nacionalnim pravom, vključno z lokalnimi, regionalnimi ali nacionalnimi organi) ali mednarodne organizacije;
- če znesek nepovratnih sredstev, zaprosen za projekt, ne presega 60 000 EUR.

Preverjanje se lahko po potrebi izvede tudi za povezane subjekte.

Če menimo, da vaša finančna sposobnost ni zadovoljiva, bomo morda zahtevali:

- dodatne informacije;
- okrepljeno ureditev finančne odgovornosti, tj. solidarno odgovornost vseh upravičencev ali solidarno odgovornost povezanih subjektov (*glejte razdelek 10 v nadaljevanju*),
- plačilo predhodnega financiranja v obrokih;
- eno ali več jamstev za predhodno financiranje (*glejte razdelek 10 v nadaljevanju*)

ali

- predlagali, da se predhodno financiranje ne odobri;
- zahtevali, da se vas nadomesti, ali po potrebi zavrnil celotni predlog.

 Za več informacij *glejte* [Pravila za potrjevanje pravnih subjektov, imenovanje pooblaščenih zastopnikov pravnih subjektov in oceno finančne sposobnosti](#).

Poslovna sposobnost

Vložniki morajo imeti **tehnično znanje in izkušnje, kvalifikacije** in **sredstva** za uspešno izvedbo projektov in prispevanje svojega deleža (vključno z zadostnimi izkušnjami s projekti primerljive velikosti in narave).

Poslovna sposobnost bo ocenjena skupaj z merilom kakovosti za dodelitev na podlagi usposobljenosti in izkušenj vložnikov ter njihovih projektnih skupin, vključno z operativnimi viri (človeškimi, tehničnimi in drugimi), ali izjemoma na podlagi ukrepov, predlaganih za pridobitev poslovne sposobnosti do začetka izvajanja naloge.

Če merilo za dodelitev prejme pozitivno oceno, se šteje, da ima vložnik zadostno poslovno sposobnost.

Vložniki dokažejo sposobnost z naslednjimi informacijami:

- splošni profili (kvalifikacije in izkušnje) osebja, odgovornega za upravljanje in izvajanje projekta;
- opis udeležencev konzorcija;
- seznam prejšnjih projektov (ključnih projektov v zadnjih štirih letih, *predloga je na voljo v delu B*).

Zahtevajo se lahko dodatna dokazila, če je to potrebno za potrditev poslovne sposobnosti katerega koli vložnika.

Javni organi, organizacije držav članic in mednarodne organizacije so izvzeti iz preverjanja poslovne sposobnosti.

Izključitev

Sodelovati NE morejo vložniki, za katere velja **odločitev EU o izključitvi** ali ki so v eni od naslednjih **situacij za izključitev**, ki jim preprečuje prejemanje sredstev EU ⁽¹⁴⁾:

- stečaj, postopek likvidacije, sredstva vložnika upravlja sodišče, dogovor z upniki, začasna ustavitev poslovnih dejavnosti ali drugi podobni postopki (vključno s postopki za osebe z neomejeno odgovornostjo za vložnikove dolgove),
- kršitev obveznosti v zvezi s socialnim zavarovanjem ali davčnih obveznosti (vključno s primeri, ko tako kršitev stori oseba z neomejeno odgovornostjo za vložnikove dolgove),
- storitev hude kršitve poslovnih pravil ⁽¹⁵⁾ (vključno s primeri, ko tako kršitev stori oseba s pooblastilom za zastopanje, odločanje ali nadzor, dejanski lastnik ali oseba, ki je nujna za dodelitev nepovratnih sredstev/izvrševanje sporazuma o nepovratnih sredstvih),
- storjena goljufija, korupcija, povezave s hudodelsko združbo, pranje denarja, kazniva dejanja, povezana s terorizmom (vključno s financiranjem terorizma), delo otrok ali trgovina z ljudmi (vključno s primeri, ko tako kršitev stori oseba s pooblastilom za zastopanje, odločanje ali nadzor, dejanski lastnik ali oseba, ki je nepogrešljiva za dodelitev nepovratnih sredstev/izvrševanje sporazuma o nepovratnih sredstvih),

¹⁴ Glejte člena 138 in 143 finančne uredbe EU [2024/2509](#).

¹⁵ „Kršitev poslovnih pravil“ vključuje zlasti naslednje: kršitev etičnih standardov poklica; nepravilno ravnanje, ki vpliva na poklicno verodostojnost; kršitev splošno sprejetih poklicnih etičnih standardov; lažne izjave/izkrivljanje informacij; sodelovanje v kartelu ali drugem sporazumu, ki izkrivlja konkurenco; kršitev pravic intelektualne lastnine; poskus vplivanja na postopke odločanja z izkoriščanjem nasprotja interesov z lažnim prikazovanjem ali pridobivanjem zaupnih informacij od javnih organov za pridobitev prednosti; spodbujanje k diskriminaciji, sovraštvu ali nasilju ali podobne dejavnosti v nasprotju z vrednotami EU, če negativno vplivajo ali bi lahko vplivale na izpolnjevanje pravne obveznosti.

- zelo pomanjkljivo izpolnjevanje glavnih obveznosti iz javnega naročila EU, sporazuma o nepovratnih sredstvih, pogodbe o nagradi, pogodbe o opravljanju strokovnih storitev ali podobne pogodbe (vključno s primeri, ko tako kršitev stori oseba s pooblastilom za zastopanje, odločanje ali nadzor, dejanski lastnik ali oseba, ki je nujna za dodelitev nepovratnih sredstev/izvrševanje sporazuma o nepovratnih sredstvih);
- zagrešitev nepravilnosti v smislu člena 1(2) Uredbe (EU) št. [2988/95](#) (vključno s primeri, ko tako kršitev stori oseba s pooblastilom za zastopanje, odločanje ali nadzor, dejanski lastnik ali oseba, ki je nujna za dodelitev nepovratnih sredstev/izvrševanje sporazuma o nepovratnih sredstvih);
- ustanovitev podjetja v drugi jurisdikciji z namenom izogibanja davčnim, socialnim ali drugim pravnim obveznostim v matični državi ali ustanovitev drugega subjekta s tem namenom (vključno s primeri, ko tako kršitev stori oseba s pooblastilom za zastopanje, odločanje ali nadzor, dejanski lastnik ali oseba, ki je nujna za dodelitev nepovratnih sredstev/izvrševanje sporazuma o nepovratnih sredstvih).
- namerno in brez ustrezne utemeljitve upiranje¹⁶ preiskavi, pregledu ali reviziji, ki jo izvaja odredbodajalec EU (ali njegov predstavnik ali revizor), OLAF, EJT ali Evropsko računsko sodišče

Vložniki bodo zavrjeni tudi, če se izkaže, da so¹⁷:

- v postopku dodeljevanja zavajali pri dajanju informacij, ki se zahtevajo kot pogoj za udeležbo, ali navedenih informacij niso predložili;
- predhodno sodelovali pri pripravi razpisa, če to pomeni izkrivljanje konkurence, ki ga ni mogoče drugače odpraviti (nasprotje interesov).

8. Postopek ocenjevanja in dodeljevanja

Predlogi bodo morali prestati **standardni postopek oddaje in ocenjevanja** (enofazna oddaja + enokoračno ocenjevanje).

Vse vloge bo ocenila **komisija za ocenjevanje** (ob pomoči neodvisnih zunanjih strokovnjakov). Pri predlogih se bodo najprej preverjale formalne zahteve (dopustnost in upravičenost, *glejte razdelka 5 in 6*). Dopustni in upravičeni predlogi bodo ocenjeni glede poslovne sposobnosti in meril za dodelitev (*glejte razdelka 7 in 9*) ter razvrščeni po točkah.

Pri predlogih z enakim številom točk bo **prednostni vrstni red** določen v skladu z naslednjim pristopom:

zaporedno pri vsaki skupini predlogov *ex aequo*, pri čemer bo na začetku najboljše ocenjena skupina, ki ji bodo v padajočem vrstnem redu sledile druge:

- 1) predlogi *ex aequo* v okviru iste teme bodo prednostno razvrščeni glede na število točk, ki so jim bile dodeljene pri merilu ustreznosti za dodelitev. Če so te točke enake, bo prednost temeljila na točkah po merilu kakovosti. Če so te točke enake, bo prednost temeljila na točkah po merilu učinka.

¹⁶ „Upiranje preiskavi, pregledu ali reviziji“ pomeni izvajanje dejanj, katerih cilj ali učinek je preprečevanje, oviranje ali zavlačevanje izvajanja katere koli dejavnosti, potrebne za izvedbo preiskave, pregleda ali revizije, na primer zavrnitev potrebnega dostopa do svojih prostorov ali drugih območij, ki se uporabljajo za poslovne namene, prikrivanje ali zavračanje razkritja informacij ali zagotavljanje lažnih informacij.

¹⁷ Glejte člen 143 finančne uredbe EU [2024/2509](#).

Vsi vložniki bodo obveščeni o rezultatu ocenjevanja predlogov (**dopis o rezultatu ocenjevanja**). Uspešni vložniki bodo povabljeni k pripravi nepovratnih sredstev, drugi pa bodo uvrščeni na rezervni seznam ali zavrženi.

Brez zaveze za financiranje – povabilo k pripravi nepovratnih sredstev NE pomeni uradne zaveze za financiranje. Pred dodelitvijo nepovratnih sredstev bomo morali še vedno opraviti različne pravne preglede: *potrjevanje pravnih subjektov, finančna sposobnost, preverjanje izključitve* itd.

Priprava nepovratnih sredstev bo zajemala pogovor, katerega namen bo podrobneje opredeliti tehnične in finančne vidike projekta, kar bo morda od vas zahtevalo dodatne informacije. Zajema lahko tudi popravke predloga, namenjene obravnavi priporočil komisije za ocenjevanje ali drugih pomislekov. Skladnost bo osnovni pogoj za podpis sporazuma o nepovratnih sredstvih.

Če menite, da je pri postopku ocenjevanja prišlo do napake, se lahko **pritožite** (po izteku rokov in izvedbi postopkov, navedenih v dopisu o rezultatu ocenjevanja). Upoštevajte, da se pri obvestilih, ki v 10 dneh po pošiljanju niso odprta, šteje, da so bila prebrana in da roki tečejo od odprtja/dostopa (*glejte tudi [pogoje portala za financiranje in javna naročila](#)*). Upoštevajte tudi, da je lahko pri elektronskih pritožbah število znakov omejeno.

9. Merila za dodelitev

Merila za dodelitev v okviru tega razpisa so naslednja:

- 1. ustreznost:** v kolikšni meri predlog ustreza prednostnim nalogam in ciljem razpisa; jasno opredeljene potrebe in zanesljiva ocena potreb; jasno opredeljena ciljna skupina, pri čemer je ustrezno upoštevan vidik enakosti spolov; prispevek k strateškemu in zakonodajnemu okviru EU; evropska/nadnacionalna razsežnost; učinek/interes za več držav (držav EU ali upravičenih držav nečlanic EU); možnost uporabe rezultatov v drugih državah (potencial za prenos dobrih praks); potencial za razvoj medsebojnega zaupanja/čezmejnega sodelovanja, ustvarjanje sinergij in preprečevanje podvajanja s projekti, financiranimi z drugimi programi Unije ali prejšnjimi projekti (40 točk);
- 2. kakovost:** jasnost in doslednost projekta; logične povezave med opredeljenimi težavami, potrebami in predlaganimi rešitvami (koncept logičnega okvira); metodologija izvajanja projekta, ki ustrezno upošteva vidik enakosti spolov (organizacija dela, urnik, razporejanje virov in razdeljevanje nalog med partnerji, tveganja in obvladovanje tveganj, spremljanje in ocenjevanje); etična vprašanja ter merila/politike za združljivost z vrednotami EU; izvedljivost projekta v predlaganem časovnem okviru (40 točk);
- 3. učinek:** ambicije in pričakovani dolgoročni učinek rezultatov za ciljne skupine/splošno javnost; ustreznost strategija razširjanja za zagotavljanje trajnostnosti in dolgoročnega učinka; potencial za pozitivni multiplikacijski učinek; trajnostnost rezultatov po izteku financiranja EU (20 točk).

Merila za dodelitev	Najmanjše število zahtevanih točk	Največje število točk
Ustreznost	25	40

Kakovost	n. r.	40
Učinek	n. r.	20
Skupno število (zahtevanih) točk	70	100

Največje mogoče število točk: 100 točk.

Posamezni prag za merilo ustreznosti: 25/40 točk.

Skupni prag: 70 točk.

Predlogi, ki dosežejo posamezni prag merila ustreznosti IN skupni prag, se bodo obravnavali za financiranje v okviru omejitev razpoložljivih proračunskih sredstev (tj. do zgornje meje proračuna). Drugi predlogi bodo zavrjeni.

10. Pravni in finančni okvir sporazumov o nepovratnih sredstvih

Če uspešno prestanete ocenjevanje, bo vaš projekt povabljen k pripravi nepovratnih sredstev, pri čemer boste zaproseni, da skupaj s projektnim referentom EU pripravite sporazum o nepovratnih sredstvih.

S tem sporazumom o nepovratnih sredstvih se določijo okvir za vašo nepovratna sredstva ter pogoji v zvezi z njimi, zlasti glede rezultatov, poročanja in plačil.

Vzorčni sporazum o nepovratnih sredstvih, ki bo uporabljen (ter vse druge ustrezne predloge in dokumenti z navodili), je na voljo med [referenčnimi dokumenti na portalu](#).

Datum začetka in trajanje projekta

Datum začetka projekta in njegovo trajanje bosta določena v sporazumu o nepovratnih sredstvih (*podatkovni list, točka 1*). Običajno datum začetka nastopi po podpisu sporazuma o nepovratnih sredstvih, najpozneje pa v šestih mesecih po podpisu navedenega sporazuma. Izjemoma se lahko iz ustrezno utemeljenih razlogov dovoli retroaktiven datum začetka, vendar ne pred datumom oddaje predloga.

Datum začetka projekta in njegovo trajanje bosta določena v sporazumu o nepovratnih sredstvih (*podatkovni list, točka 1*). Datum začetka bi moral biti po podpisu sporazuma o dodelitvi nepovratnih sredstev (v šestih mesecih). Začetni datum za nazaj se lahko izjemoma dodeli iz ustrezno utemeljenih razlogov, vendar nikoli pred datumom predložitve predloga.

Trajanje projekta: glejte razdelek 6.

Mejniki in rezultati

Dejavnosti je treba razvrstiti v delovne sklope, ki so glavni pododdelki projekta (npr. vodenje in usklajevanje projekta, komuniciranje in razširjanje itd.). Za partnerstva med mesti morajo biti projektne dejavnosti organizirane kot en sam delovni sklop.

Stroški usklajevanja in upravljanja tega delovnega sklopa 1 ne bi smeli biti višji od 10 % skupnih stroškov predloga.

Za ta delovni sklop je treba opredeliti cilj in sezname mejnikov nalog/dejavnosti ter rezultatov. Končni rezultati in mejniki morajo biti količinsko opredeljeni in merljivi.

Njihova struktura bi morala biti logična in temeljiti na določljivih rezultatih z jasnimi kazalniki.

Mejniki (ni relevantno za razpis za partnerstva med mesti) in rezultati posameznega projekta se bodo upravljali prek portalnega sistema za upravljanje nepovratnih sredstev ter bodo opredeljeni v Prilogi 1 k sporazumu o nepovratnih sredstvih.

Ta delovni sklop bi moral ustrezati enemu ali več dogodkom v prijavnem obrazcu. Uporabite en sam delovni sklop za celotno trajanje ukrepa in en sam rezultat za vsak dogodek.

Glede na število dogodkov boste skupno imeli en delovni sklop in dva ali več rezultatov. Rezultate je treba predložiti po koncu vsakega dogodka.

1 delovni sklop = 1 ali več dogodkov = 1 ali več dejavnosti

Rezultati delovnih sklopov morajo vključevati list z opisom dogodka za vsak dogodek (obvezen dokument). Listi z opisom dogodka morajo biti objavljeni na spletišču občine/koordinatorja za izbrane projekte in lahko vključujejo tudi dnevne rede ali zapisnike sestankov, poročila o oceni in/ali nadzoru kakovosti, sklop kazalnikov za oceno dejavnosti in njihovega učinka, poročila o zasnovi/načrtovanju, brošure, priporočila ter druge strateške dokumente, ki vsebujejo sklepne ugotovitve v zvezi z dejavnostmi. Za vsak dogodek morata biti na voljo podpisan in datiran seznam prisotnosti ter dokazilo o potovanjih in bivanju vseh mednarodnih udeležencev, ki ju hrani koordinator projekta za morebitna preverjanja in revizije, ki jih opravijo službe EU, kot je določeno v členu 25 sporazuma o nepovratnih sredstvih.

Dogodek je ena od dejavnosti ali niz dejavnosti, ki se ne izvajajo nujno na isti dan, pri čemer so namenjeni zbiranju ljudi ter vključujejo neposredno in preverljivo sodelovanje ciljnih skupin ali skupin za razpravo o predhodno opredeljeni temi. Cilj dogodka je doseči določen rezultat, kot je opredeljen v referenčnem delovnem sklopu. Da bi bil dogodek upravičen, mora skupno število neposrednih udeležencev, ki sodelujejo pri dogodku, izpolnjevati minimalne zahteve glede udeležencev/držav, določene v sklepu o pavšalnem znesku.

Dvojno financiranje ni dovoljeno. Zato se lahko neposredni udeleženci štejejo samo enkrat za celoten dogodek v okviru istega delovnega sklopa, tudi če sodelujejo v več dejavnostih/projektih.

Oblika nepovratnih sredstev, stopnja financiranja in največji znesek nepovratnih sredstev

Parametri nepovratnih sredstev (*največji znesek nepovratnih sredstev, stopnja financiranja, skupni upravičeni stroški itd.*) bodo določeni v sporazumu o nepovratnih sredstvih (*podatkovni list, točka 3 in člen 5*).

Proračun projekta (največji znesek nepovratnih sredstev): glejte razdelek 6 zgoraj.

Nepovratna sredstva bodo v obliki pavšalnega zneska. To pomeni, da bo povrnjen določen znesek na podlagi pavšalnega zneska ali financiranja, ki ni povezano s stroški. Znesek bo določil organ, ki dodeli nepovratna sredstva, in sicer na podlagi predhodno določenih spremenljivih zneskov in ocen, ki jih upravičenci navedejo v svojih projektnih proračunih.

Kategorije proračunskih sredstev in pravila o upravičenosti stroškov

Kategorije proračunskih sredstev in pravila o upravičenosti stroškov bodo določeni v sporazumu o nepovratnih sredstvih (*podatkovni list, točka 3, člen 6 in Priloga 2*).

Kategorije proračunskih sredstev za ta razpis:

- pavšalni prispevki¹⁸:

Posebna pravila o upravičenosti stroškov za ta razpis:

- pavšalni znesek je treba izračunati v skladu z metodologijo, določeno v sklepu o pavšalnem znesku, in z uporabo predložene podrobne preglednice/izračuna proračuna;
- pri izračunu pavšalnega zneska je treba upoštevati naslednje pogoje: število povabljenih mednarodnih udeležencev (število udeležencev v okviru pridruženih partnerjev, ki potujejo iz ene države v drugo državo, ki gosti dogodek partnerstva med mest).

Poročanje in ureditev plačil

Poročanje in ureditev plačil sta določena v sporazumu o nepovratnih sredstvih (*podatkovni list, točka 4 ter člena 21 in 22*).

Po podpisu sporazuma o nepovratnih sredstvih ne boste prejeli predhodnega financiranja.

Plačilo razlike: ob koncu projekta bomo izračunali vaš končni znesek nepovratnih sredstev. Če je skupni znesek predhodnih plačil večji od končnega zneska nepovratnih sredstev, bomo od vas (vašega koordinatorja) zahtevali vračilo razlike.

Vsa plačila se nakažejo koordinatorju.

 Upoštevajte, da bodo plačila samodejno zmanjšana, če ima eden od članov vašega konzorcija neporavnane obveznosti do EU (do organa, ki dodeljuje nepovratna sredstva, ali drugih organov EU). Takšne dolgove bomo pobotali – v skladu s pogoji, določenimi v sporazumu o nepovratnih sredstvih (*glejte člen 22*).

Upoštevajte tudi, da ste dolžni voditi evidenco vsega opravljenega dela.

Jamstva za predhodno financiranje

Če je potrebno jamstvo za predhodno financiranje, bo določeno v sporazumu o nepovratnih sredstvih (*podatkovni list, točka 4*). Znesek se določi med pripravo nepovratnih sredstev in je običajno enak predhodnemu financiranju za vašo nepovratna sredstva ali manjši od njega.

Jamstvo naj bo v eurih, izda pa naj ga odobrena banka/finančna institucija s sedežem v državi članici EU. Če imate sedež v državi nečlanici EU in želite zagotoviti jamstvo banke/finančne institucije v svoji državi, se obrnite na nas (v izjemnih primerih lahko to sprejmemo, če gre za enakovredno jamstvo).

Zneski, blokirani na bančnih računih, NE bodo sprejeti kot finančno jamstvo.

Pri konzorciju se jamstva za predhodno financiranje običajno zahtevajo od koordinatorja. Predložiti jih je treba med pripravo nepovratnih sredstev, pravočasno za izvedbo predhodnega financiranja (skenirana kopija prek portala IN izvirnik po pošti).

¹⁸ [Sklep](#) z dne 26. marca 2021, s katerim se odobri uporaba pavšalnih zneskov za ukrepe v okviru programa Državljeni, enakost, pravice in vrednote (2021–2027).

Po dogovoru se lahko bančno jamstvo nadomesti z jamstvom tretje osebe.

Jamstvo se bo sprostilo ob koncu nepovratnih sredstev v skladu s pogoji iz sporazuma o nepovratnih sredstvih (člen 23).

Potrdila

Glede na vrsto ukrepa, znesek nepovratnih sredstev in vrsto upravičencev boste morda morali predložiti različna potrdila. Vrste, časovnice in pragovi za posamezno potrdilo so določeni v sporazumu o nepovratnih sredstvih (*podatkovni list, točka 4 in člen 24*).

Ureditev odgovornosti za vračila

Ureditev odgovornosti za vračila bo določena v sporazumu o nepovratnih sredstvih (*podatkovni list, točka 4.4 in člen 22*).

Glede upravičencev velja naslednje:

- omejena solidarna odgovornost s posameznimi zgornjimi mejami – *vsak upravičenec do svojega največjega zneska nepovratnih sredstev,*
- brezpogojna solidarna odgovornost – *vsak upravičenec do največjega zneska nepovratnih sredstev za ukrep,*
- ali
- posamezna finančna odgovornost – *vsak upravičenec le za svoje dolgove.*

Poleg tega lahko organ, ki dodeli nepovratna sredstva, zahteva solidarno odgovornost povezanih subjektov (z njihovim upravičencem).

Določbe o izvajanju projekta

Pravila o pravicah intelektualne lastnine: *glejte vzorčni sporazum o nepovratnih sredstvih (člen 16 in Priloga 5):*

- pravice uporabe rezultatov: da.

Sporočanje, razširjanje in vidnost financiranja: *glejte vzorčni sporazum o nepovratnih sredstvih (člen 17 in Priloga 5):*

- dodatne dejavnosti sporočanja in razširjanja: da.

Druge posebnosti

N. r.

Neupoštevanje in kršitev pogodbe

Sporazum o nepovratnih sredstvih (poglavje 5) določa ukrepe, ki jih lahko sprejmemo ob kršitvi pogodbe (in drugih oblikah njenega neupoštevanja).



Za več informacij *glejte [obrazloženi sporazum o nepovratnih sredstvih](#).*

11. Način oddaje vloge

Vse predloge je treba oddati neposredno po spletu prek elektronskega sistema za oddajo na portalu za financiranje in javna naročila. Vloge v papirnati obliki NE bodo sprejete.

Oddaja je **postopek v dveh korakih**:

a) ustvarjanje uporabniškega računa in registracija organizacije

Vsi udeleženci morajo za uporabo sistema za oddajo (ki je edini način za oddajo vloge) [ustvariti uporabniški račun EU Login](#).

Ko imate račun EU Login, lahko [registrirate svojo organizacijo](#) v registru udeležencev. Po končani registraciji boste prejeli devetmestno identifikacijsko kodo udeleženca (PIC).

b) Oddaja predloga

Vstopite v elektronski sistem za oddajo prek strani s temami v razdelku za iskanje financiranja in javnih naročil [Search Funding & Tenders](#) (ali prek povezave v povabilu, če gre za razpise, poslano z vabilom k oddaji predloga).

Svoj predlog oddajte v štirih delih na naslednji način:

- del A vključuje upravne informacije o organizacijah vložnicah (prihodnji koordinator, upravičenci, povezani subjekti in pridruženi partnerji)¹⁹) ter povzetek proračuna predloga. Izpolnite ga neposredno na spletu;
- del B (opis ukrepa) zajema tehnično vsebino predloga. Iz sistema za oddajo prenesite obvezno predlogo v Wordu, jo izpolnite in naložite v obliki datoteke PDF;
- del C vsebuje dodatne podatke o projektu. Izpolniti ga je treba neposredno na spletu;
- **orodje za ključne kazalnike uspešnosti**, ki vsebuje dodatne podatke o projektu. Izpolnite neposredno na spletu, izpolnite vse razdelke;
- priloge (*glejte razdelek 5*). Naložite jih v obliki datoteke PDF (posamezne ali več skupaj, odvisno od sklopov). Včasih je mogoče naložiti tudi Excelovo datoteko, odvisno od vrste datoteke.

Predlog mora ustrezati **omejitvam glede števila strani** (*glejte razdelek 5*); presežne strani ne bodo upoštevane.

Dokumente je treba v sistemu za oddajo naložiti v **pravo kategorijo**, sicer se lahko predlog šteje za nepopolnega in je tako nedopusten.

Predlog mora biti oddan **pred razpisnim rokom** (*glejte razdelek 4*). Po tem roku se sistem zapre in predlogov ne bo več mogoče oddajati.

Po oddaji predloga boste prejeli **potrditveno elektronsko sporočilo** (z datumom in časom vloge). Če tega potrditvenega elektronskega sporočila ne prejmete, pomeni, da vaš predlog NI bil oddan. Če menite, da je do tega prišlo zaradi napake v sistemu za oddajo, morate nemudoma vložiti pritožbo prek [spletnega obrazca centra za računalniško pomoč](#), v katerem pojasnite okoliščine in priložite kopijo predloga (ter po možnosti posnetke zaslona, ki prikazujejo, kaj se je zgodilo).

Podrobnosti procesov in postopkov so opisane v [spletnem priročniku](#). Ta vsebuje tudi povezave do pogosto zastavljenih vprašanj in podrobnih navodil v zvezi s sistemom za elektronsko izmenjavo na portalu.

¹⁹ Za več informacij o vlogah konzorcija ter vlogah koordinatorja, pridruženih subjektov in pridruženih partnerjev [glejte](#) razdelek 13.

Uporaba umetne inteligence (UI) v predlogih

Če nameravate za pripravo predloga uporabiti orodja generativne umetne inteligence (UI), morate to skrbno premisliti in pri tem biti previdni. Vložniki bi morali temeljito pregledati in potrditi vsebino, pripravljeno z umetno inteligenco, da bi zagotovili njeno ustreznost in točnost ter skladnost s predpisi o intelektualni lastnini. Vložniki so v celoti odgovorni za vsebino predloga (tudi tiste dele, ki jih ustvari orodje UI) in morajo ravnati pregledno pri razkrivanju, katera orodja UI so bila uporabljena in kako so bila uporabljena.

Natančneje, vložniki:

- morajo preveriti točnost, veljavnost in ustreznost vsebine ter vseh citatov, pripravljenih z orodjem UI, in popraviti morebitne napake ali nedoslednosti;
- morajo navesti seznam virov, ki so bili uporabljeni za pripravo vsebine in citatov, vključno s tistimi, ki so bili pripravljene z orodjem UI; dvakrat preveriti, ali so citati točni in ali je sklicevanje nanje pravilno;
- morajo biti pozorni na možnost plagiatorstva, če je orodje UI morda povzelo obsežno besedilo iz drugih virov; preveriti izvirne vire in se prepričati, da ne gre za plagiatorstvo dela nekoga drugega;
- se morajo zavedati omejitev orodja UI pri pripravi predloga, vključno z možnostjo pristranskosti, napak in vrzeli v znanju.

12. Pomoč

Če je le mogoče, ***poskusite sami poiskati odgovore na svoja vprašanja*** v tem in drugih v nadaljevanju navedenih dokumentih (naši viri za obravnavo neposrednih poizvedb so omejeni):

- [spletni priročnik](#);
- pogosto zastavljena vprašanja o temah na strani s temami (za vprašanja v zvezi z razpisom pri odprtih razpisih; ne pridejo v poštev pri ukrepih na podlagi povabila);
- [pogosto zastavljena vprašanja na portalu](#) (za splošna vprašanja).

Redno si oglejte tudi strani o razpisu in temah, saj jih bomo uporabili za objavo najnovejših informacij o razpisu. (Če gre za sodelovanje prek povabila, bomo v primeru posodobitve razpisa z vami stopili v stik neposredno), vključno z vabilom na informativni sestanek za kandidate (če bo organiziran) po odprtju razpisa.

Stik

Za posamezna vprašanja o sistemu za oddajo na portalu se obrnite na [center za računalniško pomoč](#).

Vprašanja, ki se ne nanašajo na informacijsko tehnologijo, pošljite na e-naslov: FACEA-CERV@ec.europa.eu.

Pri tem jasno navedite referenčno oznako razpisa in temo, na katero se vaše vprašanje nanaša (*glejte naslovnico*).

13. Pomembno



POMEMBNO

- **Ne čakajte do konca** – vlogo izpolnite dovolj pred rokom, da se izognete morebitnim **tehničnim težavam** v zadnjem trenutku. Za težave zaradi oddajanja v zadnjem trenutku (*npr. preobremenjenost sistema*) boste v celoti odgovorni sami. Razpisnih rokov NI mogoče podaljšati.
- Redno **obiskujte** portal z razpisi in stran s temami na portalu. Uporabljali ju bomo za objavo najnovejših in dodatnih informacij o razpisu (najnovejše informacije o razpisu in temah).
- **Sistem za elektronsko izmenjavo na portalu za financiranje in javna naročila** – z oddajo vloge vsak udeleženec **sprejema** uporabo sistema za elektronsko izmenjavo v skladu s [pogoji portala](#).
- **Registracija** – vsi upravičenci, povezani subjekti in pridruženi partnerji morajo biti pred oddajo vloge registrirani v [registru udeležencev](#). Za obrazec za vlogo je obvezna identifikacijska koda udeleženca (PIC) (ena na udeleženca).
- **Vloge v konzorciju** – pri oblikovanju konzorcija bi morali poiskati organizacije, ki vam bodo pomagale doseči cilje in rešiti probleme.

Vloge članov konzorcija je treba določiti glede na raven sodelovanja pri projektu. Glavni udeleženci morajo sodelovati kot **upravičenci** ali **povezani subjekti**; drugi subjekti pa lahko sodelujejo kot pridruženi partnerji, podizvajalci, tretje osebe s prispevki v naravi. **Pridruženi partnerji** in tretje osebe s prispevki v naravi morajo kriti svoje stroške (ne bodo postali uradni prejemniki sredstev EU).

Koordinator – pri nepovratnih sredstvih z več upravičenci so ti udeleženi kot konzorcij (skupina upravičencev). Izbrati bodo morali koordinatorja, ki bo skrbel za vodenje in usklajevanje projekta ter zastopal konzorcij pred organom, ki dodeli nepovratna sredstva. Pri nepovratnih sredstvih z enim upravičencem bo edini upravičenec samodejno koordinator.

- **Povezani subjekti** – vložniki lahko sodelujejo s povezanimi subjekti (tj. subjekti, povezanimi z upravičencem, ki so udeleženi v ukrepu s podobnimi pravicami in obveznostmi kot upravičenci, vendar ne podpišejo sporazuma o nepovratnih sredstvih in zato ne postanejo upravičenci). Ker bodo prejeli del denarja iz nepovratnih sredstev, morajo ravnati skladno z vsemi razpisnimi pogoji in morajo biti potrjeni (enako kot upravičenci), vendar se ne upoštevajo pri minimalnem merilu za upravičenost glede sestave konzorcija (če obstaja). Če v vašem projektu sodelujejo pridruženi subjekti, ne pozabite vlogi priložiti dokumentov, ki dokazujejo njihovo povezanost z vašo organizacijo.
- **Pridruženi partnerji** – vložniki so lahko udeleženi kot pridruženi partnerji (tj. partnerske organizacije, ki so udeležene v ukrepu, vendar brez pravice do denarja iz nepovratnih sredstev). Ker so udeleženi brez financiranja, jih ni treba potrditi.
- **Konzorcijski sporazum** – iz praktičnih in pravnih razlogov je priporočljivo skleniti notranje dogovore, ki vam omogočajo, da se spoprimate z izjemnimi in nepredvidenimi okoliščinami (v vseh primerih, tudi če po sporazumu o nepovratnih sredstvih to ni obvezno). Konzorcijski sporazum vam omogoča tudi prerazporeditev denarja iz nepovratnih sredstev po notranjih načelih in parametrih konzorcija (*npr. posamezni upravičenec lahko prenese svoj denar iz nepovratnih sredstev na drugega upravičenca*). Konzorcijski sporazum vam tako omogoča, da nepovratna sredstva EU prilagodite notranjim potrebam konzorcija, poleg tega pa vas lahko ob sporih z njim varuje.
- **Uravnotežena proračunska sredstva za projekt** – vloge za nepovratna sredstva morajo zagotoviti uravnotežena proračunska sredstva za projekt in dovolj drugih sredstev za uspešno izvedbo projekta (*npr. lastni prispevki, prihodki, ustvarjeni z*

ukrepom, finančni prispevki tretjih oseb itd.). Morda boste morali zmanjšati predvidene stroške, če ti niso upravičeni (vključno s pretiranimi stroški).

- **Zaključeni/tekoči projekti** – predlogi projektov, ki so že zaključeni, bodo zavrtnjeni; predlogi projektov, ki so se že začeli, bodo ocenjeni za vsak primer posebej (v tem primeru vračilo stroškov za dejavnosti, ki so potekale pred datumom začetka projekta/oddajo predloga, ni mogoče).
- **Pravilo o neprofitnosti** – nepovratna sredstva NE smejo prinašati dobička (tj. presežka prihodkov + nepovratnih sredstev EU nad stroški). To bomo preverili ob koncu projekta.
- **Brez kumulacije sredstev/dvojnega financiranja** – kumulacija sredstev iz proračuna EU je strogo prepovedana (razen v okviru ukrepov za sinergije v EU). Zunaj takih ukrepov za sinergije lahko vsak posamezni ukrep prejme nepovratna sredstva iz proračuna EU samo ENKRAT, stroškovne postavke pa se v NOBENEM primeru ne smejo priglasiti v okviru dveh dodelitev nepovratnih sredstev EU. Če želite kljub temu izkoristiti različne možnosti financiranja EU, morajo biti projekti zasnovani kot različni ukrepi, jasno razmejeni in ločeni za vsako dodelitev nepovratnih sredstev (brez prekrivanja).
- **Združevanje z nepovratnimi sredstvi EU za poslovanje** – združevanje z nepovratnimi sredstvi EU za poslovanje je mogoče, če projekt ostane zunaj programa dela, povezanega z nepovratnimi sredstvi za poslovanje, in če poskrbite, da so stroškovne postavke v vaših računovodskih izkazih jasno ločene in da NISO dvakrat priglašene (*glejte [obrazloženi vzorčni sporazum o nepovratnih sredstvih, člen 6.2.E](#)*).
- **Več predlogov** – vložniki lahko oddajo več predlogov za *različne* projekte v okviru istega razpisa (lahko se jim dodelijo sredstva zanje).

Organizacije so lahko udeležene pri več predlogih.

VENDAR: če je več predlogov za *zelo podobne* projekte, bo sprejeta in ocenjena le ena vloga; vložniki bodo morali eno umakniti (ali pa bo zavrtnjena).

- **Ponovna oddaja** – predlogi se lahko spremenijo in ponovno oddajo do roka za oddajo.
- **Zavrtnitev** – z oddajo vloge vsak vložnik sprejme razpisne pogoje iz tega razpisnega dokumenta (in dokumentov, na katere se nanaša). Predlogi, ki niso v skladu z vsemi razpisnimi pogoji, bodo **zavrtnjeni**. To velja tudi za vložnike: merila morajo izpolnjevati vsi vložniki; če jih kateri ne izpolnjuje, ga je treba nadomestiti, sicer bo celoten predlog zavrtnjen.
- **Razveljavitev** – v nekaterih okoliščinah lahko pride do razveljavitve razpisa. V tem primeru boste obveščeni prek najnovejših informacij o razpisu ali temi. Upoštevajte, da pri razveljavitvah niste upravičeni do odškodnine.
- **Jezik** – predlog lahko oddate v katerem koli uradnem jeziku EU (izvleček/povzetek projekta pa naj bo vedno v angleščini). Zaradi učinkovitosti vam toplo priporočamo uporabo angleščine v celotni vlogi. Če potrebujete razpisno dokumentacijo v drugem uradnem jeziku EU, pošljite zahtevek v 10 dneh od objave razpisa (za informacije za stik *glejte razdelek 12*).
- **Preglednost** – v skladu s členom 38 [finančne uredbe EU](#) se informacije o nepovratnih sredstvih EU vsako leto objavijo na [spletišču Europa](#).

To vključuje:

- imena upravičencev,
- naslove upravičencev,
- namen, za katerega so bila nepovratna sredstva dodeljena,
- največji dodeljeni znesek.

Objava se lahko izjemoma opusti (na podlagi upravičenega in ustrezno utemeljenega zahtevka), če obstaja tveganje, da bi razkritje lahko ogrozilo vaše pravice in svoboščine

iz Listine EU o človekovih pravicah ali škodovalo vašim poslovnim interesom.

- **Varstvo podatkov** – oddaja predloga v okviru tega razpisa vključuje zbiranje, uporabo in obdelavo osebnih podatkov. Ti podatki bodo obdelani v skladu z veljavnim pravnim okvirom. Obdelani bodo izključno za oceno vašega predloga, nadaljnje upravljanje vaših nepovratnih sredstev ter po potrebi spremljanje programa, njegovo oceno in sporočanje v zvezi z njim. Podrobnosti so navedene v [izjavi o varstvu osebnih podatkov na portalu za financiranje in javna naročila](#).